



INTERNATIONAL UNION  
OF RAILWAYS

*unity, solidarity, universality*

# Ventajas de ser Miembro de la UIC



**COMPARAR**



**COMPARTIR**



**ENCONTRARSE**



**INTERCAMBIAR**



**DESARROLLAR**



**ESTUDIAR**



Ser miembro de la UIC significa pertenecer a la comunidad ferroviaria mundial. Además de su reconocimiento a nivel global, los miembros de la UIC tienen la oportunidad de **encontrarse con sus homólogos y con ellos comentar, intercambiar experiencias, estudiar, desarrollar temas de interés común, cooperar y participar en una red de contactos con compañías** y otros organismos ferroviarios relacionados, personas e instituciones.

## Los Miembros de la UIC



## Actividad de la UIC





## VENTAJAS COMUNES A TODOS LOS MIEMBROS DE LA UIC

### ■ Participar en la toma de decisiones de la UIC

- Asistir a las Asambleas Generales, que se celebran dos veces al año.
- Asistir a la Asamblea Regional que les corresponda: Europa, Asia, América del Norte, América del Sur, África u Oriente Medio.
- Asistir a los principales eventos de interés organizados por la UIC (conferencias y seminarios).
- Acceder a la información fundamental de la UIC.

### ■ Acceso a las publicaciones de la UIC

- Obtener copias en papel y en formato CD-ROM de las publicaciones en inglés, francés o alemán, tales como: **circulares de la UIC, documentos técnicos y normas UIC y las publicaciones sobre estadísticas de la UIC (documentos nuevos y modificaciones).**

Según la categoría del miembro, las copias en papel y los CD-ROM son gratuitos. En otros casos, pueden obtenerse ejemplares y CD-ROM suplementarios a tarifas reducidas.

- Acceso a la **Terminología de la UIC (RailLexic)**
  - Los miembros que hayan participado en la traducción del diccionario se benefician de descuentos en copias en papel y pueden obtener gratuitamente un número limitado de versiones en CD-ROM.
  - Los demás miembros pueden obtener ejemplares y CD-ROM con otros descuentos.
- Posibilidad de **suscribirse a actualizaciones automáticas** de las **Circulares de la UIC** y **las normas de la UIC**, recibiendo automáticamente una copia de las nuevas ediciones cada 4 meses.
- Adquirir cualquier publicación, informe o estudio de la UIC que no forme parte del conjunto al que tienen derecho los miembros a precio de catálogo.

Algunas publicaciones se encuentran a disposición de los miembros de la UIC a precio reducido.



## ■ Acceso on-line a la UIC

**LOS MIEMBROS DE LA UIC TIENEN ACCESO ILIMITADO Y GRATUITO, MEDIANTE UNA CONTRASEÑA, A LA PÁGINA WEB DE LA UIC, ASÍ COMO A LA BASE DE DATOS ONLINE DE ESTADÍSTICAS FERROVIARIAS**

- La Extranet proporciona un acceso exclusivo en tiempo real a los contactos personales de las 200 compañías de ferrocarril y sus expertos, y ofrece mensajería directa y documentación on-line, incluyendo las publicaciones relacionadas anteriormente.
- Acceso a las bases de datos generales operacionales: estaciones, codificaciones (países, redes ferroviarias).

## ■ Acceso al Centro de Documentación especializado en actividades ferroviarias de todo el mundo

El Centro de documentación de la UIC recopila, procesa, distribuye y almacena información ferroviaria específica y relacionada de todo el mundo (p. ej. política de transportes, medioambiente, energía, telecomunicaciones, etc.).

### **ACCESO A UN ARCHIVO DE DOCUMENTACIÓN INTERNACIONAL**

- 5.000 documentos (informes, estudios, actas de diversos simposios, estadísticas, documentos relativos a estándares, etc.).
- Más de 1.500 informes anuales de diferentes compañías.
- Aproximadamente 1.500 informes de investigación.
- Más de 130 publicaciones periódicas sobre transporte (la mayoría de ellas sobre el ferrocarril).

### **BUSCADOR DE DOCUMENTOS**

- Acceso exclusivo a la bibliografía de la base de datos on-line, "UIC Raildoc", con más de 18.000 referencias, que contiene más de 800 versiones de textos completos.
- Base de datos de páginas web sobre temas ferroviarios y similares.
- Bibliografía sobre las principales actividades ferroviarias internacionales.



## TEMAS RELACIONADOS CON LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

El centro de documentación está conectado a una red de centros de documentación de compañías ferroviarias miembros del Grupo de Documentación. Asimismo, se encarga de seguir todos los cambios que se producen a nivel internacional, coordinar la cooperación entre los centros de documentación en el sector y organizar los medios disponibles para agrupar recursos documentales entre las distintas compañías miembros de la UIC. El Grupo de Documentación fomenta intercambios entre los miembros y pone a su disposición los instrumentos para facilitar el intercambio de información, desarrollando herramientas de acceso a documentación común (disponibilidad a través de Internet) y ofreciendo anualmente formación y oportunidades de intercambio de experiencias.

## Servicios

- Un catálogo adjunto recoge todas las publicaciones periódicas de transporte (con referencia específica al ferrocarril) que se reciben y conservan en el centro de documentación y en las bibliotecas de los miembros de la UIC.
- Un “Directorio de Documentación”, que relaciona toda la documentación disponible, biblioteca, fototeca y servicios de archivo de los miembros de la UIC.
- Por encargo: investigación de documentación, asesoramiento, servicio de consultas (postal, telefónico, por correo electrónico), creación de bibliotecas, recopilación de otros documentos sobre temas concretos.

**Utilización de los servicios de traducción e interpretación (en sus modalidades simultánea y consecutiva) en alemán, inglés y francés (también otros idiomas, bajo demanda), a cargo de un equipo propio de profesionales especializados en el sector ferroviario (presupuesto gratis previa solicitud).**

**Descuentos en el alquiler de salas de conferencias y equipos técnicos para traducción simultánea en la sede de la UIC situada en pleno centro de París, junto a la Torre Eiffel y con posibilidad de otros servicios técnicos complementarios (sonido, audiovisual, etc.).**



## CONJUNTO DE VENTAJAS SEGÚN EL ESTATUS DE MIEMBRO DEL QUE SE DISFRUTE

### ■ Miembros Activos (únicamente operadores ferroviarios y/o gestores de infraestructura)

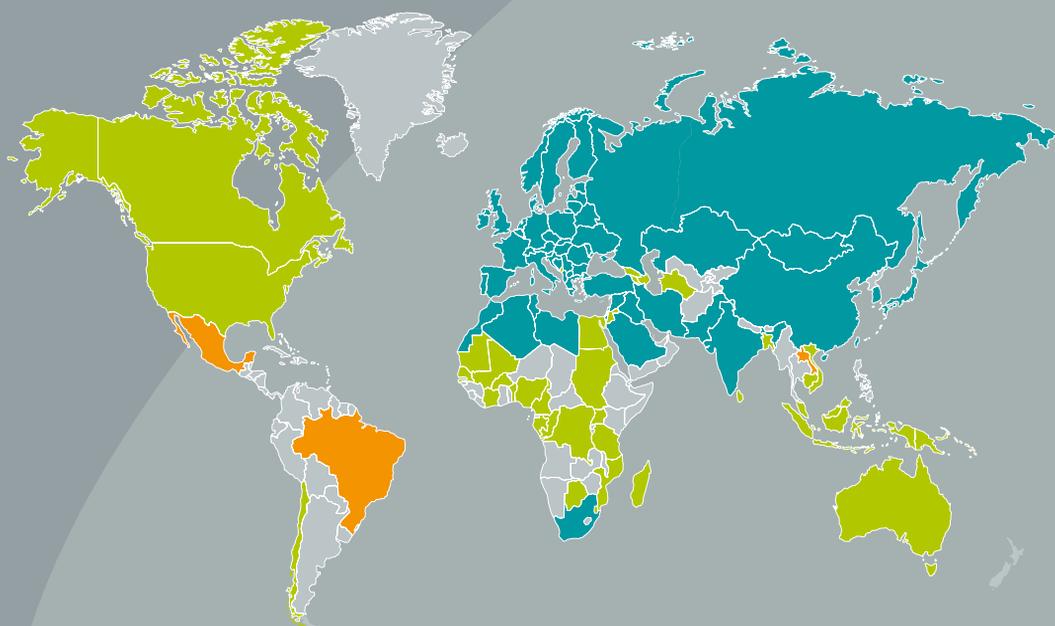
Los **miembros activos** tienen derecho a participar en cualquier foro, plataforma o grupo de trabajo, y a tener libre acceso a los informes y conclusiones finales en las áreas de:

- Explotación ferroviaria,
- Alta velocidad,
- Infraestructura,
- Tecnología e Investigación,
- Seguridad y Protección Civil,
- Seguridad en la circulación ferroviaria,
- Medio ambiente y desarrollo sostenible,
- Otros grupos transversales como financieros o jurídicos, profesionales del campo de la estadística o las adquisiciones.

### ■ Miembros Asociados (únicamente operadores ferroviarios y/o gestores de infraestructura) y Afiliados

Los **miembros asociados y afiliados** pueden participar en cualquier foro, plataforma o grupo de trabajo relacionado con su línea de negocio, y tener acceso, bajo determinadas condiciones, a los resultados, conclusiones e informes de los mismos, **con la aprobación de los demás miembros del foro, plataforma o grupo de trabajo.**

# La UIC en 2010



MIEMBROS:

ACTIVOS

ASOCIADOS

AFILIADOS





INTERNATIONAL UNION  
OF RAILWAYS

*unity, solidarity, universality*

**UNION INTERNATIONALE DES CHEMINS DE FER (UIC)**

16 rue Jean Rey - F - 75015 PARIS

Tel: +33 (0) 1 44 49 20 20

Fax: + 33 (0) 1 44 49 20 29

DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN

Concepción editorial: Paul Véron, Hervé Aubert

Edición: COM'ON

Crédito fotos: UIC

Depósito legal: Mayo 2010

ISBN: 2-7461-1132-2

[www.uic.org](http://www.uic.org)



Documento realizado con papel certificado FSC y con tintas vegetales por Imprim'vert, asegurando la gestión adecuada de residuos peligrosos por gestores autorizados.